

ZMLUVA
o poskytnutí dotácie

uzatvorená v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka a Výnosu Úradu vlády
Slovenskej republiky z 2. marca 2009 č. 1029/2009/KVÚV o poskytovaní dotácií
v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky
na podporu programov, iniciatív a aktivít v oblasti národnej stratégie boja proti
drogám a drogovým závislostiam

m e d z i

Prijímateľom: DT inštitút

Sídlo: Dobrá Voda č. 68, 919 54 Dobrá voda

Zastúpeným: Mgr. Marta Pripková
predseda

IČO: 42159644

Bankové spojenie: Ľudová banka, a.s.

Číslo účtu: 4210265718/3100
(ďalej len prijímateľ)

a

Poskytovateľom: Úrad vlády Slovenskej republiky
Námestie Slobody 1
813 70 Bratislava 1

Zastúpeným: Ing. Igor Federič
vedúci Úradu vlády SR

IČO: 00151513

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

Číslo účtu: 7000060195/8180
(ďalej len poskytovateľ)

Čl. I.

Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na podporu **protidrogových aktivít v sume 131 309,74 eur** (slovom: stotridsaťjeden tisíc tristo deväť eur) / (konverzný kurz 1€ = 30,1260 Sk), 3.955.837,20 Sk (slovom: trimilióny deväť stopäťdesiatpäť tisíc osemstotridsaťsedem slovenských korún dvadsať halierov), ktoré sa zaväzuje prijímateľ použiť vo výške **3 082,53 eur** (slovom: tritisíc osemdesiatdva eur päťdesiat tri centov) / (konverzný kurz 1€ = 30,1260 Sk) / 92 864,30 Sk (slovom: deväťdesiatdväť tisíc osemstošesťdesiatštyri korún slovenských tridsať halierov) **na bežné výdavky** vo výške **128 227,21 eur** (slovom: stodvadsaťosem tisíc dvostodvadsaťsedem eur dvadsaťjeden centov) / (konverzný kurz 1€ = 30,1260 Sk) / 3.862.972,90 Sk (slovom: trimilióny osemstošesťdesiatdväť tisíc deväťstosedemdesiatdva slovenských korún deväťdesiat halierov) **na kapitálové výdavky** s účelovým určením na realizáciu projektu: „**Komplexná starostlivosť o ohrozené deti a mládež**“ v súlade so schváleným štruktúrovaným rozpočtom projektu, ktorý tvorí prílohu tejto zmluvy.
2. Finančné prostriedky určené na úhradu kapitálových výdavkov sa poskytujú za účelom prestavby budovy.
Dotácia sa poskytuje na stavebné úpravy na stavbe „rodinný dom so súpisným číslom 1369“, na pozemku - parcela KN č. 438, nehnuteľnosť zapísaná v katastri nehnuteľností Katastrálneho úradu Trnava – Správa katastra Galanta, na LV č.3203 pre k. ú. Hody, obec Galanta, vo vlastníctve Trnavského samosprávneho kraja. Účelom stavebných úprav bude príprava budovy na prevádzkovanie komplexného systému starostlivosti o ohrozené deti a mládež. Špecifikácia nákladov tvorí neoddeliteľnú prílohu tejto zmluvy.

Čl. II.

Podmienky použitia dotácie

1. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ sa zaväzuje použiť ju v zmysle § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) na účel, ktorý je uvedený v čl. I. tejto zmluvy.
2. Po podpísaní zmluvy o poskytnutí dotácie oboma zmluvnými stranami poskytovateľ poukáže finančné prostriedky uvedené v čl. I bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
3. Prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ust. § 6 a 7 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, je pri čerpaní dotácie povinný postupovať v zmysle citovaného zákona.
4. Prijímateľ, ktorý je klientom Štátnej pokladnice je pri čerpaní dotácie povinný postupovať v zmysle zákona č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

5. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I tejto zmluvy týkajúcu sa bežných výdavkov je prijímateľ povinný použiť a vyúčtovať **v termíne do 31. 1. 2010.** V prípade, že zo všetkých okolností je zrejmé, že uvedený termín vyúčtovania nebude prijímateľom dodržaný, je prijímateľ povinný na základe zdôvodnenej písomnej žiadosti požiadať poskytovateľa v lehote do 15 pracovných dní pred uplynutím stanoveného termínu vyúčtovania o predĺženie termínu vyúčtovania.
6. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I tejto zmluvy týkajúcu sa kapitálových výdavkov je prijímateľ povinný použiť a vyúčtovať **v termíne do 30. 4. 2011.** V prípade, ak zo všetkých okolností je zrejmé, že uvedený termín vyúčtovania nebude prijímateľom dodržaný, je prijímateľ povinný na základe zdôvodnenej písomnej žiadosti požiadať poskytovateľa v lehote do 15 pracovných dní pred uplynutím stanoveného termínu vyúčtovania o predĺženie termínu vyúčtovania.

Vyúčtovanie musí obsahovať:

- a) vecné vyhodnotenie akcie, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu dohodnutého v čl. I tejto zmluvy
- b) finančné vyúčtovanie vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie ako sú: daňové doklady - faktúry, pokladničné doklady s náležitosťami podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, kúpne zmluvy, zmluvy o dielo, objednávky, dodacie listy, preberací protokol, doklady o zaradení zakúpeného majetku, výpisy z účtu o prijatí dotácie, výberoch, bezhotovostných platbách a pod. Súčasťou vyúčtovania je tiež
 - celková rekapitulácia výdavkov
 - vyčíslenie výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie
 - rozdelenie dotácie na bežné a kapitálové výdavky
 - písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) príslušného zodpovedného zamestnanca prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania
 - uvedenie miesta, kde sa originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa nachádzajú
- c) prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ust. § 6 a 7 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je povinný predložiť dokumentáciu z použitého postupu verejného obstarávania (§ 21 cit. zákona).

Za správnosť údajov uvedených v zúčtovaní zodpovedá osoba, ktorá podpisuje zúčtovanie poskytnutej dotácie a štatutárny zástupca prijímateľa.

6. Kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie je oprávnený vykonať zamestnanec ekonomického odboru, resp. odboru finančnej kontroly (ďalej len zamestnanec) Úradu vlády SR v zmysle zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť zamestnancom Úradu vlády SR výkon tejto kontroly.

7. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi :

7.1. dotáciu alebo jej časť ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy.

Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. II bodu 5 písm. a), b), c). Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky prostriedkov, ktorú vyčíslil poskytovateľ. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení neoprávneného použitia prostriedkov od poskytovateľa.

- 7.2. dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie.
Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa určeného na použitie a vyúčtovanie dotácie v zmysle čl. II. bodu 5. tejto zmluvy.
- 7.3. dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia.
Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení finančných prostriedkov od poskytovateľa.
- 7.4. dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje.
Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení finančných prostriedkov od poskytovateľa.
- 7.5. Prijímateľ sa ďalej zaväzuje informovať gestora o aktivitách organizovaných z dotácie najneskôr 10 dní pred ich zahájením.
8. Prijímateľ sa zaväzuje, že nezmení vlastnícke právo alebo iné právo k pozemku alebo vlastnícke právo k rekonštruovanej stavbe najmenej po dobu 10 rokov od dokončenia stavebnej úpravy, na ktorú sa dotácia poskytuje.
9. Prijímateľ sa zaväzuje uhradiť zmluvnú pokutu vo výške poskytnutej dotácie, v prípade ak svojím konaním poruší povinnosť uvedenú v čl. II ods. 7a. tejto zmluvy, t. j. ak prijímateľ zmení vlastnícke právo alebo iné právo k pozemku a/alebo vlastnícke právo k nadobudnutej stavbe pred uplynutím 10 rokov od dokončenia výstavby, zmeny stavby alebo stavebnej úpravy, na ktorú sa dotácia poskytnula.“
10. Prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa čl. II. bodu 7. tejto zmluvy :
 - 10.1 v priebehu rozpočtového roka 2009 vráti na výdavkový účet Úradu vlády SR **č. 7000060195/8180 s uvedením V - symbolu „07“** a zároveň zašle ekonomickému odboru avízo o platbe,
 - 10.2 po skončení rozpočtového roka 2009 vráti na depozitný účet Úradu vlády SR **č. 7000060208/8180 s uvedením V - symbolu „07“** a zároveň zašle ekonomickému odboru avízo o platbe.
11. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi **všetky výnosy** (rozdiel medzi čistým

úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle ust. § 7 ods.1 písm. m) zákona o rozpočtových pravidlách.

Prijímateľ vráti výnosy na účet č. **7000060152/8180** s uvedením V-symbolu „07“ najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa určeného na použitie a vyúčtovanie dotácie v zmysle čl. II. bodu 5. tejto zmluvy a zároveň zašle ekonomickému odboru úradu avízo o platbe.

12. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa ustanovenia § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.

Čl. III.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane prijímateľ a dva poskytovateľ.
2. Obsah tejto zmluvy je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán, a to formou očíslovaných písomných dodatkov, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
4. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán.
5. Ostatné vzťahy, ktoré nie sú upravené výslovne v tejto zmluve, sa riadia podľa Občianskeho zákonníka v platnom znení.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha - štruktúrovaný rozpočet projektu.
7. **Prijímateľ dotácie sa zaväzuje uvádzať na všetkých tlačенých a elektronických materiáloch a v mediálnych výstupoch, že predmet zmluvy sa realizoval vďaka finančnej podpore Úradu vlády SR.**

Príloha: štruktúrovaný rozpočet projektu

V Bratislave dňa: 26. NOV. 2009

V Dobrej vode dňa: 19. NOV. 2009

Za: Úrad vlády SR

Za: DT inštitút

DT inštitút
Dobrá Voda 68
913 219 54

Ing. Igor Federič

Mgr. Marta Pripková

PROJEKT : Komplexná starostlivosť o ohrozené deti a mládež					
ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET					
Bežné výdavky					
Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v eurách	Počet jednotiek	Výdavky spolu v eurách	
A. Požadovaná dotácia od Úradu vlády Slovenskej republiky					
1. Osobné výdavky					
Celkom				0	
2. Cestovné výdavky (výdavky na cesty, ubytovanie a pod.)					
Celkom				0	
3. Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu					
Vedenie účtovníctva projektu	projekt	1382,53	1	1382,53	
Náklady na verejné obstarávanie	projekt	700,00	1	700,00	
Audit	projekt	1000,00	1	1000,00	
Celkom				3082,53	
4. Administratívne výdavky					
Celkom				0	
5. Iné výdavky					
Celkom				0	
Spolu- bežné výdavky				3082,53	

Kapitálové výdavky				
Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v eurách	Počet jednotiek	Výdavky spolu v eurách
Vybúranie komínového telesa 7m	ks	154,5	1	154,50
Poplatok za uskladnenie suite na skládke, kontajn.	ks	177,75	10	1777,50
Násyp zo štrkopiesku do rýh pod základ 10cm	m3	26,85	2	53,70
Betonáž základových pásov, betón tr. B16/20	m3	98	9	882,00
Štrkopieskový posyp pod podkl.betón.mazaninu	m3	26,85	16	429,60
Betónová mazanina podláh hr. 120 mm, tr. 16/20	m3	98	21,5	2107,00
Výstuž mazaniny zo sietí KARI hr. 6 mm, 15x15	m2	3,32	215	713,80
Murivo nosné z tehál Porotherm hr 380 mm, P+B	m3	154,84	24	3716,16
Murivo priečok z poroblokov YTONG-100mm	m2	24,5	158	3871,00
Murivo priečok z poroblokov YTONG-75mm	m2	22,12	32	707,84
Dodávka nadokenných prefa prekladov PT 65	m'	7,9	134	1058,60
Montáž keramických prekladov nad otvormi	m'	4,74	134	635,16
Debenie monolitických vencov-zhotovenie	m2	9,48	86	815,28
Betón stužujúcich vencov železový tr. B20/25	m3	113,76	15	1706,40
Výstuž stužujúcich vencov ocel' R 10505,10421	t	1366,73	1	1366,73
Tepelná izolácia monolit.vencov kombid. KD35	m2	15	45	675,00
Dodávka a montáž komínového telesa Shiedel	m'	215,7	8	1725,60
Debenie monolitických schodov-zhotovenie	m2	18,95	28	530,60
Betón monolitických schodov železový B 20/25	m3	127,98	4,5	575,91
Výstuž monolitických schodov R 10505,10421	t	1422,02	0,45	639,90
Debenie monolitických žb.stropov-zhotovenie	m2	11,05	158	1745,90
Podstojkovanie monolitických stropov-zhotoven.	m2	7,1	158	1121,80
Podstojkovanie monolitických stropov-odstrán.	m2	3,56	158	562,48
Betón železový monol.stropu hr.15cm,tr.B 20/25	m3	128,8	23,7	3052,56
Výstuž monolitických stropov ocel' R-10505	t	1406,22	2,8	3937,42
Dodávka a montáž sádkokart.podhládov v podkrovní	m2	22,91	260	5956,60
Poter pieskocement. podláh hrúbky- 40-60mm	m2	14,22	325	4621,50

Vnútrohá vápennocementová štuková omietka	m2	10,27	880	9037,60
Omietky vonkajšie vápennocementové Baumit	m2	9,48	460	4360,80
Montáž ľahkého pracovného lešenia do v=1,90m	m2	2,21	288	636,48
Montáž, demontáž a prenájom lešenia fasády	m2	5,33	640	3411,20
Tep. izolácia podláh tvrdý polystyrén hr. 30mm	m2	3,87	180	696,60
Tepelná izolácia podláh polystyrén 50mm	m2	4,97	160	795,20
Tepelná izolácia podkrovia Nobasil hr. 180mm	m2	10,66	260	2771,60
Kladenie tepelnej izolácie podláh na sucho	m2	1,02	340	346,80
Kladenie tepelnej izolácie medzi krov + prích.	m2	2,61	260	678,60
Izolácia proti vode a vlhkosti-penetr.náter ALP	m2	0,4	215	86,00
Vodorov. izolácia podláh natavením Hydrobitu	m2	1,42	225	319,50
Dodávka izolačných pásov Hydrobit V 60 S35	m2	2,37	225	533,25
Dodávka reziva na krov SM/J neomietaného	m3	252,8	13	3286,40
Dodávka neomiet.strešných latí SM/J 40x50mm	m3	300,2	1,8	540,36
Dodávka spojovacích a kotviacich prvkov krovu	m3	26,86	14,8	397,53
Montáž viazaných konštrukcií krovu do 225cm2	m'	3,8	560	2128,00
Montáž viazaných konštrukcií krovu do 440cm2	m'	5,3	120	636,00
Montáž latovania striech vzd.latí do 320mm	m2	1,65	280	462,00
Dod. a montáž strešnej krytiny z poplast.plechu	m2	22,9	300	6870,00
Dodávka a montáž strešnej fólie paropriepustnej	m2	3,8	300	1140,00
Dodávka a montáž strešnej parozábrany Jutafol	m2	4,18	300	1254,00
Dodávka a montáž odvodňovacieho systému strechy pozink.	súb	1289,3	1	1289,30
Dodávka a osadenie streš. okien Velux 78x118	ks	587,8	8	4702,40
Dodávka a osadenie plastových okien a parapet.	m2	102,2	45	4599,00
Dodávka a osadenie interiérových drev.dverí	ks	123,24	24	2957,76
Dodávka a osadenie kovových zárubní CGU	ks	48,98	24	1175,52
Dodávka vonkajš.plast.vstupných dverí 1450/2200	ks	1125,77	2	2251,54
Dodávka stavebn.lepidla na obklady a dlažbu	kg	0,27	980	264,60
Dodávka škárovacej hmoty šedej a bielej farby	kg	0,95	110	104,50
Kladenie keram.obkladov a dlažieb do lepidla	m2	11,05	214	2364,70
Dodávka a montáž laminovaných parket.podláh	m2	18,95	200	3790,00

Elektroinštalácie a hromozvod-predbežná cena	súb.	4241,12	1	4241,12
Zdravotechn.vodovod a kanalizácia - predb.cena	súb.	3476,06	1	3476,06
Plynofikácia objektu a kondenzačný kotol-p.c.	súb.	2686,06	1	2686,06
Vykurovanie a ohrev TUV - predbežná cena	súb.	8796,19	1	8796,19
Spolu - kapitálové výdavky				
				128227,21
SPOLU (bežné + kapitálové výdavky)				
				131309,74

B. Vlastné zdroje				
Vlastné zdroje				
Celkom				
SPOLU -- vlastné zdroje				
C. Finančné prostriedky z iných zdrojov				
Finančné prostriedky z iných zdrojov				
0				
Demontáž trámového stropu, násypu a dlažby				
	m2	3,17	161,5	511,96
Demontáž drevených podláh a odstránenie zeminy				
	m3	14	32	448
Obitie omietok, nosných murovaných stien, inter.				
	m2	3,17	402	1274,34
Obitie omietok, obvodových nosných stien				
	m2	3,17	250	792,5
Demontáž okien, dverí				
	ks	14,22	22	312,84
Búranie murovaných tehlových priečok				
	m2	5,53	18	99,54
Búranie nosných murovaných stien obvodových				
	m3	15,8	7	110,6
Debnenie monolitických schodov-odstránenie				
	m2	4,74	28	132,72
Debnenie monolitických žb.stropov-odstránenie				
	m2	3,56	158	562,48
Vnúť.maľovka stien a stropov JUPOL + pačok				
	m2	1,58	1060	1674,8
Náter stavebného reziva proti hnilob. a škodcom				
	m2	1,26	786	990,36
SPOLU -- finančné prostriedky z iných zdrojov				6910,14

NÁZOV ORGANIZÁCIE: DT inštitút, o.z.

MIESTO A DÁTUM: Dobrá Voda, 16.10.2009

ŠTATUTÁRNY ZÁSTUPCA:
Mgr. Marta Pripková

PODPIS:

Komentár k rozpočtu:

Všetky položky bežných nákladov A. 3. súvisia priamo s realizáciou projektu:

Vedenie účtovníctva sa vzťahuje špecificky a výlučne na účtovanie jednotlivých účtovných položiek rozpočtu predkladaného projektu.

Verejný obstarávanie je súčasťou zmluvných podmienok, nakoľko sa jedná o zákazku vyžadujúcu realizáciu verejného obstarávania na dodávateľa stavebných úprav.

Audit je výlučne auditom projektu viazaným na použitie finančných prostriedkov v súvislosti s realizáciou projektu a v súlade s položkovým rozpočtom.

Rozpočet v časti kapitálových výdavkov je vypracovaný v súlade s položkovým rozpočtom stavebných prác, ktorý bol vypracovaný na základe architektom spracovanej projektovej dokumentácie rekonštrukcie predmetnej nehnuteľnosti.

Žiadateľ zabezpečí finančné krytie z iných zdrojov vo výške 5 % celkových nákladov na projekt.